SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

ITALIAN

Monday, June 21, 1999—9:15 a.m.

This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS TEST BOOKLET UNTIL YOU ARE TOLD TO DO SO.

Copyright 1999
The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Albany, New York 12234

No part of this test may be reproduced and/or transmitted by any means without written permission.
Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

**Part 2a**

*Directions (1–10):* There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice,* followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet.  

<table>
<thead>
<tr>
<th>1 What does the guard announce?</th>
<th>1 You may enter in a few minutes.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 New paintings are on display.</td>
<td>2 The guided tour is longer.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 The entrance price is reduced.</td>
<td>4 The entrance price is reduced.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>2 What does your host mother want you to do?</th>
<th>1 talk to a relative on the telephone</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 meet a new friend of the family</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 see if the cake is ready</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 open your birthday presents</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>3 Which season does Caterina prefer?</th>
<th>1 winter</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 spring</td>
<td>3 summer</td>
</tr>
<tr>
<td>4 fall</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>4 Where does your friend work?</th>
<th>1 in a library</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 in a restaurant</td>
<td>3 in a post office</td>
</tr>
<tr>
<td>4 in an airport</td>
<td>4 in an airport</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>5 What was just announced?</th>
<th>1 Customers can receive a free gift.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 There is a sale on dolls.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 The store will close soon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 There is a lost child.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>6 What feature is this restaurant promoting?</th>
<th>1 its location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 its history</td>
<td>3 its prices</td>
</tr>
<tr>
<td>4 its staff</td>
<td>4 its staff</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>7 What did the customer’s aunt forget at the grocery store?</th>
<th>1 her wallet</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 her umbrella</td>
<td>3 her jacket</td>
</tr>
<tr>
<td>4 her glasses</td>
<td>4 her glasses</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>8 What is your host mother talking about?</th>
<th>1 a concert</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 a job opportunity</td>
<td>3 a class at school</td>
</tr>
<tr>
<td>4 a sports event</td>
<td>4 a sports event</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>9 What must Antonio do?</th>
<th>1 read a book</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 finish his homework</td>
<td>3 go to the concert</td>
</tr>
<tr>
<td>4 turn off the music</td>
<td>4 turn off the music</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>10 What does your friend want to do?</th>
<th>1 return to the train station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 go to a cafe</td>
<td>2 go to a cafe</td>
</tr>
<tr>
<td>3 return home</td>
<td>3 return home</td>
</tr>
<tr>
<td>4 go to the park</td>
<td>4 go to the park</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Prof. Italian–June ‘99
Part 2b

Directions (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian twice, followed by the question in Italian. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 Dov’è la tua amica?
1 dal dottore
2 dalla nonna
3 a scuola
4 al mercato

12 Perché il tuo amico non può uscire oggi?
1 I genitori non sono in casa.
2 La sorella va al cinema.
3 Non ha i soldi per il biglietto.
4 Deve lavorare fino a tardi.

13 Che regalo ti suggerisce di comprare?
1 libri
2 caramelle
3 fiori
4 vestiti

14 Come puoi aiutare questo ragazzo?
1 a fare il compito
2 a parlare con il professore d’inglese
3 a trovare le classi
4 a studiare la storia

15 Dove ti vuole portare il tuo amico?
1 al cinema
2 in vacanza
3 a visitare i nonni
4 ad un concerto
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

16 Which picture best represents her occupation?

17 What does this person need?

18 What did your friend receive as a gift?
19 Which picture best represents what these children would like to do?

(1)  (2)  (3)  (4)

20 According to the classmate, where will this person go tomorrow?

(1)  (2)  (3)  (4)
Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in Italian. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21 What is a special feature of this product?
1 It is especially for children.
2 It saves cooking time.
3 It is low in sodium.
4 It contains all essential vitamins and minerals.
22 What kind of ticket is this?
1 a concert ticket
2 a train ticket
3 a bus ticket
4 a movie ticket

23 What must people do to play this game?
1 use their fingers and hand
2 toss a ball in the air
3 write with pencil and paper
4 move quickly from one seat to another
At what time is “Zorro” shown?

(1) 5:30 p.m.  (3) 1:30 p.m.
(2) 7:30 p.m.  (4) 12:30 p.m.
25 This is an advertisement for
1 automobile supplies  
2 kitchen appliances  
3 bedroom furniture  
4 a household cleaner

26 Which advertisement refers to a business that offers help to sick or injured animals?
(1) 1  
(2) 2  
(3) 3  
(4) 4
27 In quale negozio puoi comprare un orologio d’oro e un braccialetto?

(1) 1  (3) 3
(2) 2  (4) 4
28 Qual è l’annuncio per un negozio che vende vestiti?

(1) 1  (3) 3
(2) 2  (4) 4

29 Quale persona si offre per guardare i ragazzini?

(1) 1  (3) 3
(2) 2  (4) 4

METODO MIELE
con il quale s’impara l’inglese, l’italiano, il francese e lo spagnolo.
Con dieci lezioni il vostro vocabolario sarà arricchito.
Per informazioni scrivere al

Dott. Luigi Miele

30 Secondo questa pubblicità, chi è questo signore?
1 un cantante italiano
2 un insegnante di lingue straniere
3 un professore di musica classica
4 un avvocato bilingue
Part 4

Answer all questions in Part 4 according to the directions for Parts 4a and 4b.

Part 4a

Directions (31–32): In the spaces provided on your answer sheet, write two notes in Italian as directed below. Each note must consist of at least 12 words. [6]

31 You are at a restaurant in Italy. After the meal you are asked to complete a comment card expressing your opinion about the restaurant and/or meal. In Italian, write a note expressing your opinion about the restaurant and/or meal.

Use the following:
  Date: 21 giugno
  Salutation: [none needed]
  Closing: [none needed]

The date, salutation, and closing will not be counted as part of the 12 required words.

32 You want to get together with your friend after school. You have not been able to talk to your friend today, so you decide to leave a note on your friend's locker. In Italian, write a note to your friend suggesting that you get together after school.

Use the following:
  Date: 21 giugno
  Salutation: Caro/Cara [your friend's first name]
  Closing: A più tardi

The date, salutation, and closing will not be counted as part of the 12 required words.

Part 4b

Directions (33–34): In the spaces provided on your answer sheet, write two lists in Italian as directed below. Each list must consist of four items. No credit will be given for one-word items that are proper names. [4]

33 For Italian class, you have to write a report on places where people work. In Italian, write a list of four places (buildings or locations) where people work.

34 Your pen pal has asked you to describe yourself. In Italian, write a list of four words or phrases that describe you.
Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 2</th>
<th>2a</th>
<th>2b</th>
<th>2c</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>11</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>12</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>8</td>
<td>13</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>9</td>
<td>14</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>10</td>
<td>15</td>
<td>20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Part 2 Credit: [ ]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 3</th>
<th>3a</th>
<th>3b</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>24</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>25</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>26</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Part 3 Credit: [ ]
I do hereby affirm, at the close of this test, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test.

Signature

Prof. Italian–June ‘99